



ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΕΓΧΟΥ &  
ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ (ΚΕΕΛΠΝΟ)  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ

Γραφείο : Προέδρου  
Πληροφορίες : Δ.Καρκάνη  
Διεύθυνση : Αγράφων 3-5, Μαρούσι  
Ταχ. Κώδικας : 151 23  
Τηλέφωνο : 210-52 12 007  
Φαξ : 210-52 12 064  
Email : president@keelpno.gr

Μαρούσι, 0-2-2016  
Αρ. πρωτ.: αμ. 2094

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΙΑΤΡΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΑΤΡΩΝ  
Ν.Π.Δ.Δ.

Αρ. Πρωτ.: .....  
Πάτρα .....

Προς:

Νοσοκομεία όλης της χώρας

Κ.Υ. όλης της χώρας

Κέντρα Πρώτης Υποδοχής

Αεροδρόμια

Λιμεναρχεία – Λιμενικοί Σταθμοί

*16205212007 +*  
*Κε.Ελ.Π.Νο.*

ZIKA VIRUS

Αξιότιμοι,

Το ΚΕΕΛΠΝΟ στα πλαίσια της ενημέρωσης και αντιμετώπισης του κινδύνου από τον ιό Zika, σας αποστέλλει ειδικό ενημερωτικό έντυπο προκειμένου να ευαισθητοποιηθούν οι επαγγελματίες υγείας και οι πολίτες (ταξιδιώτες) σχετικά με τα μέτρα προφύλαξης που πρέπει να λαμβάνουν.

Με τιμή

Ο Πρόεδρος Δ.Σ. του ΚΕ.ΕΛ.Π.ΝΟ.

Αθανάσιος Γιαννόπουλος  
Καθηγητής Χειρουργικής

ΑΝΤΙΣΤΕΛΛΟΜΕΝΟ  
Η Υπεύθυνη Γραμματέας  
Δ.Ο.  
Μαργαρίτα Έλενα

Εσωτερική Διανομή

Γρ. Προέδρου  
Γρ. Διευθυντή



Hellenic Centre for  
Disease Control and Prevention  
(HCDCP)



MINISTRY OF HEALTH

# ΙΟΣ ΖΙΚΑ

# ZIKA VIRUS



Κέντρο Ελέγχου και Πρόληψης Νοσημάτων (ΚΕΕΛΠΝΟ)



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ

☎ 210 5212000

[www.keelpno.gr](http://www.keelpno.gr)

# ΙΟΣ ΖΙΚΑ



Εκτείνεται σε εξέλιξη επιδημία από τον ιό Ζικα στην Κεντρική και Νότια Καραϊβική και σε περιοχές του Ειρηνικού Ωκεανού. Επίσης, κρούσματα έχουν αναφερθεί σε περιοχές της Αφρικής και της Νοτιοανατολικής Ασίας.

**Ο ιός Ζικα μεταδίδεται με δάγκωμα μολυσμένου κουνουπιού Aedes, ενώ μεταδίδει τον Δάγκειο πυρετό και τον πυρετό Chikungunya**

Τα συμπτώματα της νόσου περιλαμβάνουν πυρετό, εξάνθημα, επιπεφυκίτιδα, πονοκέφαλο, μυαλγίες.

Η διάρκεια της νόσου κυμαίνεται από 2 ως 7 ημέρες.

Τα συμπτώματα από τον ιό Ζικα εκδηλώνουν συμπτώματα.

Ο ιός Ζικα είναι ήπιος και πολύ μικρός αριθμός ατόμων εμφανίζει επιπλοκές.

Είναι σημαντικό να ληφθούν υπόψη τα μέτρα πρόληψης για την προφύλαξη από τη νόσο.

**Για την πρόληψη των δαγκμάτων από κουνούπια συνιστάται**

Να φοράτε ρούχα με μακριά μανίκια, μακριά παντελόνια και καπέλο.

Να χρησιμοποιείτε εντομοαπωθητικά, όπως DEET (N-diethyl-m-toluamide).

Να χρησιμοποιείτε κουνουπιέρα κατά τις ώρες του ύπνου.

Να χρησιμοποιείτε κρέμες ή σπρέι στα παράθυρα και στις πόρτες.

Να ενημερώνεστε και για περιπτώσεις επικείμενης εγκυμοσύνης συστήνεται αναβολή του ταξιδιού.

Να ενημερώνονται κρούσματα από τον ιό Ζικα, ή σε περίπτωση που το ταξίδι θα πραγματοποιηθεί.

Να τηρούνται αυξημένα μέτρα προστασίας κατά των δαγκμάτων από κουνούπια.

**Για την επιστροφή από περιοχές κρούσματα από τον ιό Ζικα**

Να παρακολουθείτε την υγεία σας για 14 ημέρες.

Να ενημερώνεστε για συμπτώματα όπως πυρετό, εξάνθημα, ερυθρότητα στα μάτια, πονοκέφαλο, μυαλγίες και

Να ενημερώνεστε άμεσα ιατρική βοήθεια και ενημερώστε τον ιατρό για το πρόσφατο ταξίδι σας.

Περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε στο: **2105212000**



Κέντρο Ελέγχου και  
Πρόληψης Νοσημάτων (ΚΕΕΛΠΝΟ)  
[www.keelpno.gr](http://www.keelpno.gr)





# ZIKA VIRUS



Ongoing transmission of Zika virus has been reported in areas of South America, the Caribbean and the Pacific islands. Cases have also been reported in areas of Africa and Southeast Asia.

**Zika virus is transmitted by the Aedes mosquito, which also transmits Dengue and Chikungunya virus**

fever, skin rash, conjunctivitis, headache and joint pain. Symptoms usually appear 2-7 days after the mosquito bite. Zika infection develops symptoms. Most people can develop complications after becoming ill with the virus. There is no specific drug against this virus.

## **prevent mosquito bites that transmit Zika**

Wear long-sleeved clothing, trousers and hats. Use insect repellent. Use mosquito nets. Use mosquito nets in windows and doors to reduce contact with mosquitoes. Pregnant or planning to get pregnant should consider postponing travel to any area where Zika is ongoing, or if travel cannot be avoided enhanced mosquito prevention is recommended.

## **After your return from areas with cases of Zika virus**

Stay for 14 days. If you develop a fever, skin rash, conjunctivitis, headache and joint pain, visit a doctor and report

For more information contact: **2105212000**

**Hellenic Centre for Disease Control  
and Prevention (HCDCP)**  
[www.keelpno.gr](http://www.keelpno.gr)



# ZIKA VIRUS



Une épidémie d'infection à virus Zika est rapportée depuis 2015 dans les zones de l'Océan Pacifique, aux Caraïbes, sur le continent américain. Des cas ont été rapportés en Thaïlande, aux Maldives et au large de l'Afrique.

**La maladie au Zika est transmise par les moustiques du genre Aedes, les mêmes que ceux qui transmettent la Dengue et le Chikungunya.**

Les symptômes de Zika sont: éruption cutanée, fièvre modérée, conjonctivite, maux de tête, douleurs articulaires. Les symptômes apparaissent généralement 2 à 7 jours après la piqûre infectante. Les personnes infectées, présenteront des symptômes neurologiques qui ont rarement été décrits. Des cas de microcéphalies et des anomalies du développement cérébral intra-utérin ont été observées chez des fœtus et des nouveau-nés pendant l'épidémie. Il n'y a pas de vaccin ni traitement spécifique contre la maladie au Zika.

## Comment se protéger du Zika

Porter des vêtements amples et long couvrant également les bras et les jambes. Utiliser des produits à base de DEET sur les zones découvertes de la peau. Utiliser des moustiquaires, des diffuseurs électriques à l'intérieur des maisons. Les femmes enceintes et celles qui souhaitent avoir un enfant doivent considérer d'annuler leur voyage. Si le voyage ne peut être annulé, elles devront prendre des précautions supplémentaires pour se protéger des piqûres de moustique.

## Comment agir au retour d'un voyage en zone touchée par le Zika

Surveiller l'état de santé pendant 14 jours suivant le départ d'une zone où circule le Zika. En cas de symptômes évocateurs de Zika, il est nécessaire de consulter un médecin sans délai.

Pour plus d'information adressez vous au: **2105212000**



# EL VIRUS ZIKA



5, la transmisión del virus Zika se ha reportado en áreas de América, el Caribe y las islas del Pacífico. También se han reportes en áreas de África y del Sudeste de Asia.

**El virus Zika es transmitido por el mosquito Aedes, el cual también transmite el virus del Dengue y Chikungunya.**

Usar ropa ligera, sarpullido en la piel, conjuntivitis, dolor de cabeza y coyunturas. Los síntomas pueden reflejarse de 2 a 7 días después de la picada del mosquito. Una persona infectada con el virus Zika puede desarrollar síntomas. Sin embargo, no todo el mundo que se infecta con el virus puede desarrollar complicaciones de salud después de haber estado expuesto al virus. No existe una vacuna o droga específica que combata este virus.

## Cómo prevenir la picada del mosquito que transmite el Zika?

Prevenir la picada del mosquito al vestir camisetas, pantalones largos y sombreros. Usar repelente de mosquito que contenga DEET. Usar mosquiteros cuando duerma utilizando un mosquitero. Usar mosquiteros en las ventanas y puertas para reducir el contacto con los mosquitos. Si usted está embarazada o que planea quedar embarazada deberían considerar posponer el viaje a cualquier área donde la transmisión del virus Zika esté en efecto. De no poder evitar el viaje, se recomienda seguir los pasos de prevención para la picada del mosquito.

## Al regresar a casa de áreas donde se ha reportado el virus de Zika:

Quedarse en casa por 14 días. Si experimenta alguno de estos síntomas: fiebre, sarpullido en la piel, conjuntivitis, dolor de cabeza y/o dolor de articulaciones, consulte a su doctor de cabecera y no olvide mencionar su más reciente viaje.

Para más información comuníquese al : **2105212000**

# VÍRUS ZIKA



2015 está em curso uma propagação de doença por vírus Zika Central e do Sul, em Caraíbas e áreas do Oceano Pacífico. Casos foram mencionados em zonas da África e Sudeste da Ásia.

**Vírus Zika é transmitido pela picada de mosquito do género Anopheles infectado, que transmite a Dengue e Chikungunya.**

Sintomas são febre, erupção cutânea, conjuntivite, dores de cabeça, dores nas articulações e músculos (mialgias e artralgias). A duração da doença varia entre 2 e 7 dias. Pessoas infectadas pelo Zika manifestam sintomas do vírus. Geralmente leve e muito poucas pessoas têm complicações. Não há tratamento médico para a prevenção da doença.

## **Como assegurar proteção contra picada de mosquitos**

Use roupas adequadas para diminuir a exposição corporal à picada (roupas folgadas, camisas de manga comprida e calças compridas e chapéu). Use repelentes de insetos, tais como DEET (N-diethyl-m-toluamide). Evite locais com muitas mosquiteiras durante as horas de sono. Evite portas e janelas. Especialmente que as grávidas não se desloquem para zonas afetadas, ou no caso que se deslocarem, é recomendado o reforço das medidas de proteção contra picadas de mosquito.

## **Depois de regressar de áreas afetadas pelo vírus Zika**

Isolate-se por 14 dias. Se desenvolver sintomas como febre, erupção cutânea, olhos vermelhos, dores de cabeça, dores musculares consulte imediatamente um médico mencionando a sua viagem recente.

**Para mais informações contacte: 2105212000**